Ruční nářadí – očkoploché maticové klíče DIN 3113A

Očkoplochý maticový klíč 29 mm CrV matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00629

Model: GE1222_T00629 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Těžký kovaný očkoplochý maticový klíč 29 mm z chrom-vanadiové oceli (CrV) v matně saténovém provedení dle DIN 3113A pro speciální průmyslová, topenářská a palcová (1 1/8") šroubení.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GE1222_T00629 (GEKO / produktová řada Tvardy T00629)
Typ ručního nářadí	Těžký kombinovaný očkoplochý maticový klíč
Jmenovitý rozměr klíče	29 mm (speciální rozměr pro armatury, ucpávky čerpadel a palcové spoje ~1 1/8")
Konstrukční norma	DIN 3113 forma A / ISO 7738 / ISO 3318

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GE1222_T00629 (GEKO / produktová řada Tvardy T00629)
Typ ručního nářadí	Těžký kombinovaný očkoplochý maticový klíč
Jmenovitý rozměr klíče	29 mm (speciální rozměr pro armatury, ucpávky čerpadel a palcové spoje ~1 1/8")
Konstrukční norma	DIN 3113 forma A / ISO 7738 / ISO 3318
Materiál	Zápustkově kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV)
Povrchová úprava	Matný saténový chrom (antikorozní, neklouzavý)
Otevřená čelist	Odkloněná o 15° pro potrubní a armaturní montáže
Očková hlava	12hranný profil (Bi-Hex) vyhnutý o 15°
Celková délka (orientační DIN)	cca 330 mm
Obchodní balení	Zesílený perforovaný plastový držák Tvardy
Minimální zkušební moment (DIN)	Min. 550 Nm na očkové straně dle ISO 1711-1
Hmotnost klíče	cca 465 g

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřená plochá hlava 29 mm** – Pro přesné uchopení 29mm šestihranů ventilů, šroubení oběhových čerpadel a ucpávek.
- **2. Hladké rovnoběžné čelisti (15°)** – Šetrné k mosazným a bronzovým armaturám oproti hasákům.
- **3. 12hranné očko 29 mm (Bi-Hex)** – Pro povolování velkých průmyslových matic, senzorů a zátek.
- **4. Vyhnutý krček očka (15°)** – Chrání klouby ruky nad přírubou potrubí.
- **5. Zaoblený profil zubů očka** – Minimalizuje riziko stržení hran šestihranu.
- **6. Kovaný CrV dřík (330 mm)** – Dostatečná délka páky pro profesionální nasazení.
- **7. Podélné výztužné žebro** – Zvyšuje tuhost a jistotu obouručního úchopu.
- **8. Matný saténový chrom** – Odolný vůči vlhkosti kotelen, šachet a dílen.
- **9. Ražený rozměr 29 mm** – Okamžité odlišení od běžného rozměru 30 mm.
- **10. Závěsný držák Tvardy** – Pro zavěšení klíče na nářaďový panel.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle EN 166 – Nutné při práci na potrubních a strojních armaturách.

Pracovní rukavice EN 388 – Chrání ruce před odřením i kontaktem s teplými armaturami.

Uzavření a vychladnutí soustavy! – Na topenářských a parních rozvodech vždy nejprve uzavřete ventily, odtlakujte a nechte potrubí zchladnout!

Zákaz prodlužování trubkou – Nepoužívejte na klíč prodlužovací trubky ani kladivo.

Bezpečnostní obuv S3 – Chrání nárt při manipulaci s těžkým půlkilovým klíčem.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Změřte šestihran posuvným měřítkem a ověřte rozměr 29 mm (nepoužívejte volný klíč 30 mm, který zničí mosaznou armaturu!).
2. Zkontrolujte, že potrubí nebo stroj není pod tlakem.
3. Prohlédněte čelisti a očko klíče, zda nejsou poškozené.
4. Připravte si druhý klíč pro přidržení protikusu armatury.
5. Zajistěte suchý úchop rukojeti.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte otevřenou čelist 29 mm v celé šířce na převlečnou matici armatury nebo uzavřené 12hranné očko na volnou matici.
2. Při práci na potrubí vždy druhým klíčem přidržte těleso ventilu proti ukroucení závitového spoje.
3. Vyvíjejte plynulou sílu tahem k sobě.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Mosazné a litinové armatury dotahujte s citem bez nadměrného přepětí závitu.
5. Po práci klíč osušte a zavěste do držáku.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po práci ve vlhkých šachtách a kotelnách klíč otřete do sucha a ošetřete tenkým olejovým filmem.
Pravidelně	Nepoužívejte klíč jako páčidlo.
Pravidelně	Skladujte v suchém prostředí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Stržení hran mosazného šroubení	Předchozí pokus o povolení větším klíčem 30 mm	Vždy nasaďte přesný klíč 29 mm plnou hloubkou na nepoškozenou část šestihranu.
Prasknutí litinové příruby čerpadla	Nadměrný moment na 330mm páce při starém ztvrdlém těsnění	Vyměňte ploché těsnění za nové pružné a matici 29 mm dotáhněte jen do těsnosti.
Klíč se nevejde kolem izolace potrubí	Silná tepelná izolace blízko matice	Sejměte dočasně manžetu izolace a překlápějte 15° vyosenou hlavu klíče.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý maticový klíč 29 mm CrV matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00629**
Typové označení / Model: **GE1222_T00629** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý maticový klíč 29 mm CrV matný chrom DIN 3113A (řada Tvardy) GEKO T00629

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN ISO 7738 / DIN 3113A (Maticové klíče očkoploché)
- ČSN ISO 1711-1 (Ruční nářadí – Zkušební momenty)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.